



**ART&SWAP**

**PRESS KIT**



**@ /ARTANDSWAP**  
**WWW.ARTANDSWAP.COM**

# ART & SWAP, LA EXPOSICIÓN DE ARTE DONDE LAS OBRAS SE INTERCAMBIAN POR BIENES O SERVICIOS, ES UNA GENUINA INVITACIÓN AL DIALOGO DESTINADA A LOS ARTISTAS DE BELGICA Y ARGENTINA.

Este nuevo concepto de intercambio que se extiende desde las obras de arte a los saberes y experiencias, pretende cimentar la unión entre ambos países. ART & SWAP es un lugar de encuentro, una vía de acceso abierta para los artistas belgas en el circuito argentino y también es un puente, para que el arte argentino llegue al mercado belga.

El Ministerio de Asuntos Exteriores y la embajada de Bélgica apoyan a ART & SWAP, consideran que la diplomacia cultural juega un rol de vital importancia en las actuales relaciones internacionales. El arte puede abrir un inmenso abanico de oportunidades, a veces sorprendentes, porque exceden su propio universo. Los objetivos que movilizan a ART & SWAP son ambiciosos, abarcan a dos países dueños de una rica tradición cultural. La presentación de tres días, desde el 19 y hasta el 21 de mayo, es breve, pero el deseo de construir vínculos duraderos entre los creadores y también entre los responsables de las políticas culturales, trasciende largamente esa fecha.

Varios factores fortalecen la misión diplomática cultural de ART & SWAP. En primer lugar figura la repercusión social. ART & SWAP apunta a promover "un arte para todos". En una ciudad muy activa culturalmente pero con una realidad social y económica difícil, ART & SWAP ofrece a los artistas, especialistas, consumidores, galeristas y coleccionistas, un espacio de exhibición ideal, propicio para la comunicación. Los intercambios potencian el diálogo y generan interés por el arte y la cultura. Las obras de arte han sido elegidas

para deparar placer y quienes se sientan atraídos por ellas pueden ofrecer desde el préstamo de una casa de fin de semana, viajes y posesiones, hasta clases de cocina o cajas de champagne. La variedad de obras de diversos valores facilitará que los gustadores de arte se dejen llevar por la tentación de formular alguna oferta. Las propuestas de trueque se dirigirán directamente a los artistas, método que facilita la comunicación de especialistas y el neófitos.

ART & SWAP elige la Argentina por sus valores artísticos y su tradición cuando varios programas eligen la ciudad de Buenos Aires (Art Basel, Suiza o ARCO de España). La Argentina, granero del mundo y tierra de promisión para los europeos, es un país lleno de posibilidades en el campo del arte y también en el de la producción y los negocios. El arte tiene el poder de cambiar la visión del mundo y, mientras la economía está en crisis, la creación artística, por el contrario, atraviesa un buen momento, y con su contagiosa fuerza expansiva transmite un sentimiento de bienestar. Quienes se involucran en el desarrollo del acto creativo, confían en su poder para reconciliar polaridades y orquestar los impulsos sociales. El objetivo de ART & SWAP es la expansión e integración del arte argentino y el posicionamiento de los artistas de las provincias que podrán lucirse en su propia capital e interactuar con artistas belgas. Un rasgo común entre el pueblo argentino y el belga es la "Buena onda". El Belga es conocido en Europa por llevarse bien con todos y festejar. Y si es posible con chocolates y cervezas, ¡tanto mejor!

# PARTNERS

## INSTITUCIONAL



EMBAJADA DE BÉLGICA



REINO DE BÉLGICA  
www.diplomatie.belgium.be



Vamos Buenos Aires



Wallonie - Bruxelles  
International.be



Ministerio de Cultura  
Presidencia de la Nación



Sistema Federal  
de Medios y Contenidos Públicos  
Presidencia de la Nación

cck

## SOCIOS ESTRATÉGICOS



Facultad de  
Arquitectura,  
Diseño y Urbanismo

SALDIAS POLO CULTURAL

## AMIGOS



house dos

SINCE 2010  
BORN IN GARAGE  
MECHANICS & RIDERS

## SPONSORS

HERMANOS  
GOLDENBERG  
PROYECTOS INCREIBLES  
www.hermanosgoldeberg.com.ar



Grupo Estisol  
Innovamos para que vivas mejor

Universidad  
Maimónides

DJN Jan De Nul  
GROUP



Alba  
veni al color



Fundación Medifé

Ledesma

DON CRISTOBAL  
1492  
VINEDOS Y BODEGA  
MENCIÓN - ARGENTINA

CAMPARI

SULLAIR

PYRAMIZ

ART & SWAP

@ /ARTANDSWAP

WWW.ARTANDSWAP.COM

# LA CONVOCATORIA PARA ARTISTAS EMERGENTES Y CONSAGRADOS ES ABIERTA.

ART & SWAP reúne a artistas belgas y argentinos bajo la curaduría de Helena Heukeshoven, curadora belga, Matt Fox-Tucker, fundador de Buenos Aires Street Art y Ana Martínez Quijano, crítica y curadora independiente argentina. La convocatoria está abierta y ofrece a los artistas porteños y del interior la posibilidad de participar del encuentro.

A los artistas seleccionados se suman los estudiantes de la FADU seleccionados con los concursos Pos-it, House Dos y Trideo.

Diego Alexandre, Buenos Aires, Argentina  
Carolina Antoniadis, Rosario, Argentina  
Ernesto Arellano, Buenos Aires, Argentina  
Corentin Binard, Bruselas, Bélgica  
Byga Rey (Gabriel Rey), Buenos Aires, Argentina  
Dolores Cáceres, Córdoba, Argentina  
Delia Cancela, Buenos Aires, Argentina  
Cartooneros (Martín Barrantes), Ushuaia, Argentina  
Federico Colletta, Buenos Aires, Argentina  
Defo Dalbino, Bruselas, Bélgica  
Philippe Debongnie, Bruselas, Bélgica  
David Delruelle, Bruselas, Bélgica  
Ximena Echague, Bruselas, Bélgica  
Laura Echenique, Rosario, Argentina  
El Marian (Mariano Antedomenico), Buenos Aires, Argentina  
Erica Chun Li, Bahía Blanca, Argentina  
Joaquín Fargas, Buenos Aires, Argentina  
Jimena Fuertes, La Plata, Argentina  
Francisco Galan, Buenos Aires, Argentina  
Daniela Vescovo, Buenos Aires, Argentina  
Torcuato Gonzalez Agote, Buenos Aires, Argentina  
Santiago Gasquet, Buenos Aires, Argentina  
Pablo Guiot, Tucuman, Argentina  
Juan Hernandez Daels, Antwerpen, Bélgica  
Gastón Herrera, Rosario, Argentina

ICE (Luciano Gatti), Buenos Aires, Argentina  
Santiago Iturralde, Buenos Aires, Argentina  
Daniel Juárez, Buenos Aires, Argentina  
K2MAN (Katherine Dossman Casallas), Buenos Aires, Argentina  
LACAST STENCIL (Lautaro Castaño), Rosario, Argentina  
LION GRAFF (Lionel Olivieri), Buenos Aires, Argentina  
Steve Locatelli, Antwerpen, Bélgica  
LUXOR (Lucas Artola), La Plata, Argentina  
Denis Meyers, Bruselas, Bélgica  
MEX (Seba Zapata Hantsch), Misiones, Argentina  
Gisela Mimo, San Salvador de Jujuy, Argentina  
MOJOWS Alejandro Moneta, Buenos Aires, Argentina  
NAZZA STENCIL, Buenos Aires, Argentina  
Andrés Paredes, Misiones, Argentina  
PATXI (Patxi Mazzoni Alonso), Mendoza, Argentina  
PRIMO (Sasha Reisin), Buenos Aires, Argentina  
Arne Quinze, Sint Martens Latem, Bélgica  
Carlos Ricci, Buenos Aires, Argentina  
Stephanie Roland, Bruselas, Bélgica  
Alfredo Segatori, Buenos Aires, Argentina  
Alejandra Tavolini, Rosario, Argentina  
Mónica Van Asperen, Buenos Aires, Argentina  
Juan Zeballos, Buenos Aires, Argentina  
Fabi Al Mundi, Buenos Aires, Argentina  
Malena Guerreri, Buenos Aires, Argentina

**Quieres ser parte? La convocatoria para artistas ART & SWAP 2017 estuvo abierta hasta el 31 de marzo. ¿Quieres ser parte de la próxima edición? Envíanos tus datos, resumen y fotos de obras. ¿Quieres participar como voluntario en el proceso de producción? Escribanos desde nuestro formulario de contacto [www.artandswap.com](http://www.artandswap.com) o mandar su candidatura a [info@artandswap.com](mailto:info@artandswap.com) con el asunto: CONVOCATORIA VOLUNTARIO.**

# FECHAS & ACTIVIDADES

**27  
ABRIL**

Activación Post-it en la FADU, UBA. Los estudiantes están invitados a proponer una obra que integra los emblemáticos papelitos autoadhesivos en unas formas que marcan espacios y perspectivas, que funcionan como una escultura, un cuadro, una superficie de un diseño un mural o simplemente traspasan sus límites. Los estudiantes realizarán su obra gráfica utilizando como materia prima notas Post-it provisto por la marca. Las obras seleccionadas por los curadores de la muestra serán exhibidas en un espacio exclusivo de la muestra.

**2-21  
MAYO**

Para fomentar la integración social y urbana del barrio Saldías, a partir del 2 de Mayo se acondicionarán los edificios, y se realizarán murales y talleres creativos y partidos de fútbol con niños y jóvenes de la comunidad en colaboración con Buenos Aires Street Art. [www.buenosairesstreetart.com](http://www.buenosairesstreetart.com)

**18  
MAYO**

El embajador de Bélgica, Patrick Renault, abrirá su residencia para brindar una conferencia de prensa y una recepción a los artistas, sponsors y participantes.

**19-21  
MAYO**

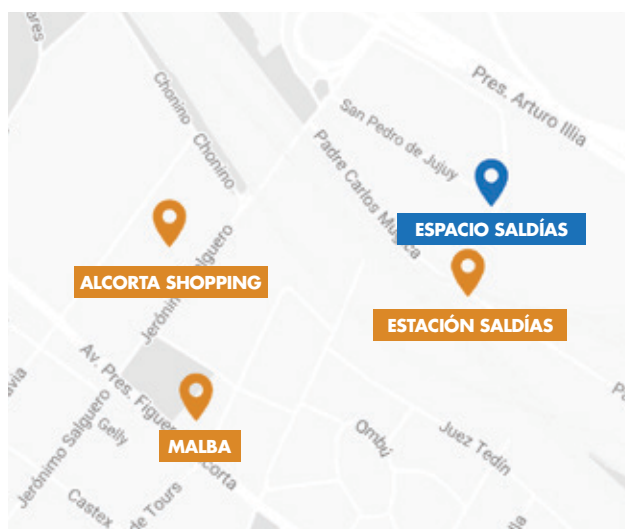
El público está invitado a participar de las distintas actividades que complementan el evento principal en asociación con sponsors y la FADU, UBA. Allí estarán los artistas pintando sus murales "en vivo", la rampa de skate, el food trucks, talleres de biking y música, para terminar de diseñar un ambiente único dedicado a todas las edades.

## ¿DÓNDE?

### Espacio Saldías.

San Pedro de Jujuy, 4. CABA.

El barrio Saldías elegido por ART & SWAP tiene un problema de incomunicación con la ciudad de Buenos Aires. El ferrocarril es su fuente de recursos, pero las vías son el límite que separa las 200 familias que habitan el lugar del resto de la ciudad que, hoy, desde allí, se vislumbra lejana y ajena. El proyecto belga apunta a borrar el límite que separa Saldías del Malba, son apenas siete cuadras y la propuesta es caminarlas.



## ARNE QUINZE

Arne Quinze es conocido internacionalmente por sus instalaciones de gran escala. Arne Quinze provoca, dinamiza, da vida, color y concepto, a los espacios. Esto ocurrió con "The Sequence" en Bruselas, cuando invadió una de las calles adyacentes al Parlamento. Y en una escala mucho mayor con "Uchronia", una "catedral" gigantesca hecha de miles de listones de madera y levantada en medio del desierto de Nevada que ardió ante miles de espectadores durante el Burnig Man Festival. Arne Quinze proyectó una obra site-specific de 22 metros que transformará el paisaje de Buenos Aires. El estudio de arquitectura de los hermanos Goldenberg trajo el proyecto y hoy está en busca de inversores para cumplir el sueño de Arne Quinze: convertir las ciudades en "museos al aire libre"



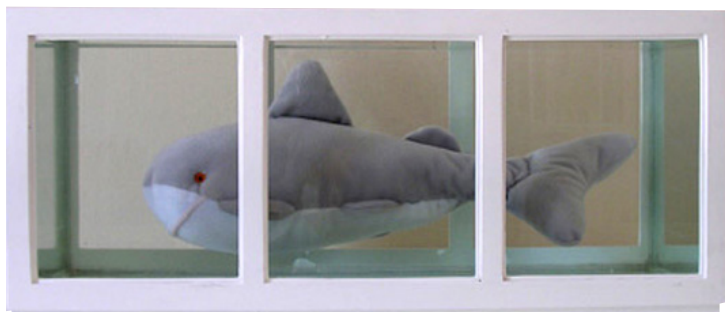
## STEPHANIE ROLAND

La artista Stephanie Roland presentó, en el marco del programa de la residencia artística Corazón, una muestra con instalación y fotografías. Su proyecto «Ciudad ideal» está inspirado en Buenos Aires y consiste en un patio de juegos de exploración para el comienzo de su trabajo sobre Utopía, Ciencia ficción y Paradojas del tiempo. La obra confunde los límites entre realidad y ficción, crea dudas en la perspectiva del que observa y brinda la sensación de una paradoja temporal.

## XIMENA ECHAGUE

Ximena Echague, una artista argentina radicada en Bélgica, está interesada en una trayectoria que explora la condición humana, el conflicto interno, la dinámica y, a veces, la triste historia que se esconde detrás de las apariencias. Su proyecto "Ostend, Remains of a Wreck", es un díptico que describe a través de historias visuales, la decadencia y un sentimiento relacionado con el fin de una era en ambos países. De hecho, la localidad de Ostende bonaerense nació del sueño de los belgas Robette y Polín, quienes compraron las tierras a la familia Guerrero para construir una ciudad gemela a la de sus memorias en la costa de Bélgica.



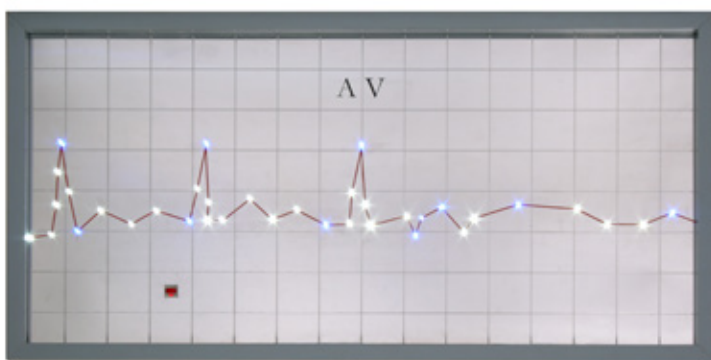
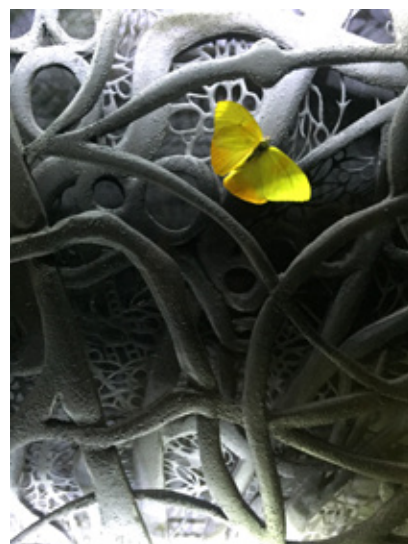


## ALEJANDRA TAVOLINI

Alejandra Tavolini es una artista de la ciudad de Rosario que supo trabajar con ironía el tema de la distancia que la separa de los grandes centros del arte; primero, de Buenos Aires; luego, del a veces inaccesible circuito internacional. En su Rosario natal realizó hace años una inocente ovejita de peluche y la colocó en una caja de acrílico, emulando y también burlándose del célebre "Tiburón" del británico Damien Hirst flotando en formol que se vendió en varios millones de dólares. En sus últimas obras Tavolini vuelve al peluche, el suave material de los tiernos muñecos infantiles, pero esta vez lo hace con cinismo. Sus jabalíes y águilas padecen el calentamiento global y se han vuelto feroces, mientras la liebre aparece muerta, tirada en el piso.

## ANDRÉS PAREDES

Las aficiones botánicas del misionero Andrés Paredes configuran obras donde la estética se cruza con la ciencia. El entramado de la selva ocupa el interior luminoso de una caja blanca donde, con la pericia de un entomólogo, el artista dispuso mariposas amarillas de su tierra natal. Sus ondulantes maderas caladas emulan la vegetación y se desplazan entretanto con la libertad de un gesto poético hacia los muros exteriores. Las luces y sombras del follaje de los árboles ostentan la armonía de la naturaleza. No se divisa el horizonte desde este jardín privado, pero el espectador lo adivina.



## DIEGO ALEXANDRE

El artista porteño Diego Alexandre presenta una obra llamada "The Renaissance". Unas estructuras en acrílico espejo, grabadas a láser, con las líneas del movimiento cardíaco marcadas por unas pastillas de espejo invertidas, que producen un efecto óptico. Electrocardiogramas que pertenecen al artista que se hizo un estudio especial llamado Holter, el cual "lee" durante 24 hs el movimiento del corazón.

## JOAQUIN FARGAS

Con el Proyecto Biosfera, Joaquin Fargas plantea colaborar activamente en la concientización, en todos los niveles de la sociedad, sobre la necesidad de hacernos cargo del cuidado de nuestro planeta. Para cumplir su misión en ART&SWAP, el artista propone desarrollar talleres escolares para construcción de biosferas en los cuales puedan participar niños y mujeres del barrio Saldías en la construcción de biosferas y su posterior cuidado y seguimiento. La importancia de desarrollar estos se enfoca en la capacidad de forjar y formar a los niños de hoy, líderes del mañana, como ciudadanos responsables.



## BUENOS AIRES STREET ART

Buenos Aires Street Art ([www.buenosairesstreetart.com](http://www.buenosairesstreetart.com)) es una organización fundada por Matt Fox-Tucker en 2010 que promueve el street art. Ya lleva organizado más de 100 murales en Buenos Aires y otros lugares del mundo como Europa, Canadá, los Estados Unidos y Asia. Buenos Aires Street Art organiza exposiciones de arte, tours de graffiti, talleres de aerosol y tiene una galería llamada BA Vault Gallery dedicada al street art. En el marco del show, Buenos Aires Street Art se asoció con Art & Swap para organizar actividades relacionadas al arte urbano, como murales por artistas callejeros internacionales y talleres comunitarios de índole artístico, social y ambiental. En estas actividades también participarán algunas mujeres y niños de la Villa 31.

### ORGANIZADORES

**Helena Heukeshoven**  
helenah@artandswap.com

**Javier Goldenberg**  
javier@hermanosgoldenbergs.com.ar

### PRODUCTORES ASOCIADOS

**Claudia Varela**  
claudiavarela2000@yahoo.com.ar

**Inca Sbarra**  
incasbarra@gmail.com

### CONTACTO

**Ana Martinez Quijano**  
anamquijano10@gmail.com

**Matt Fox-Tucker**  
matt@buenosairesstreetart.com